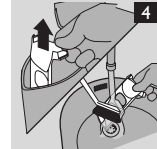
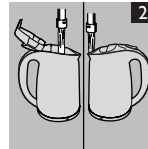
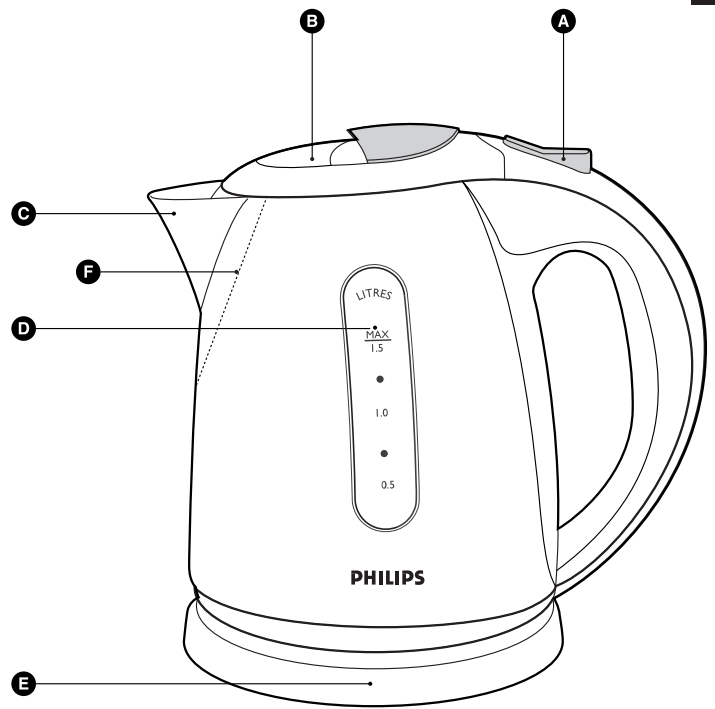


HD4646



PHILIPS



Introduction

Congratulations on purchasing this Philips kettle! In this user manual you find all the information you need to enjoy your kettle optimally for a long time.

General description (Fig. 1)

- A On/off switch (I/O)
- B Lid
- C Spout
- D Water level indicator
- E Base
- F Scale filter

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not immerse the appliance or the base in water or any other liquid.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the base or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the mains cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands. Excess cord can be stored in or around the base of the appliance.
- Only use the kettle in combination with its original base.
- Hot water can cause serious burns. Be careful when the kettle contains hot water.
- Keep the mains cord, the base and the kettle away from hot surfaces.
- Never fill the kettle beyond the maximum level indication. If the kettle has been overfilled, boiling water may be ejected from the spout and cause scalding.
- Do not open the lid while the water is heating up. Be careful when you open the lid immediately after the water has boiled: the steam that comes out of the kettle is very hot.

Caution

- Do not touch the body of the kettle during and some time after use, as it gets very hot. Always lift the kettle by its handle.
- Always place the base and the kettle on a dry, flat and stable surface.
- The kettle is only intended for boiling water. Do not use it to heat up soup or other liquids or jarred, bottled or tinned food.
- Always make sure the water in the kettle at least covers the bottom of the kettle to prevent the kettle from boiling dry.
- Depending on the hardness of the water in your area, small spots may appear on the heating element of your kettle when you use it. This phenomenon is the result of scale build-up on the heating element and on the inside of the kettle over time. The harder the water, the faster scale builds up. Scale can occur in different colours. Although scale is harmless, too much scale can influence the performance of your kettle. Descale your kettle regularly by following the instructions given in the chapter 'Descaling'.
- Some condensation may appear on the base of the kettle. This is perfectly normal and does not mean that the kettle has any defects.

Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection. This device automatically switches off the kettle if it is accidentally switched on when there is no water or not enough water in it. The on/off switch stays in 'on' position. Set the on/off switch to 'off' and let the kettle cool down for 10 minutes. Then lift the kettle from its base to reset the boil-dry protection. The kettle is now ready for use again.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

- 1 Remove stickers, if any, from the base or the kettle.
- 2 Place the base on a dry, stable and flat surface.
- 3 To adjust the length of the cord, wind it round the reel in the base.
- 4 Pass the cord through one of the slots in the base.
- 5 Rinse the kettle with water.
- 6 Fill the kettle with water up to the maximum level and let the water boil once (see 'Using the appliance').
- 7 Pour out the hot water and rinse the kettle once more.

Using the appliance

- 1 Fill the kettle with water either through the spout or through the open lid (Fig. 2).
- 2 If the lid is open, close the lid.
Make sure that the lid is properly closed to prevent the kettle from boiling dry.
- 3 Place the kettle on its base, put the plug in the wall socket.
 - Set the on/off switch to 'I' (Fig. 3).
 - ▶ The kettle starts heating up.
 - ▶ The kettle switches off automatically when the water has reached boiling point.

Note: You can interrupt the boiling process by pressing the on/off switch to 'O'.

Cleaning and descaling

Always unplug the appliance before you clean it.

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Never immerse the kettle or its base in water.

Cleaning the kettle

- 1 Clean the outside of the kettle with a soft, damp cloth moistened with warm water and some mild cleaning agent.

Cleaning the filter

Scale is not harmful to your health but it may give your drink a powdery taste. The scale filter prevents scale particles from ending up in your drink. Clean the scale filter regularly.

- 1 Remove the filter from the kettle (1) and gently brush it with a soft nylon brush under a running tap (2) (Fig. 4).

Note: You can also leave the filter in the kettle when you descale the whole appliance (see section 'Descaling the kettle' in this chapter).

Note: You can also take the filter out of the kettle and clean it in the dishwasher.

Descaling the kettle

Regular descaling prolongs the life of the kettle. In case of normal use (up to 5 times a day), the following descaling frequency is recommended:

- Once every 3 months if you use soft water (up to 18dH).
- Once every month if you use hard water (more than 18dH).

- 1 Fill the kettle with water up to three-quarters of the maximum level and bring the water to the boil.
- 2 After the kettle has switched off, add white vinegar (8% acetic acid) to the maximum level.
- 3 Leave the solution in the kettle overnight.
- 4 Empty the kettle and rinse the inside thoroughly.
- 5 Fill the kettle with fresh water and boil the water.
- 6 Empty the kettle and rinse it with fresh water again.
- 7 Repeat the procedure if there is still some scale in the kettle.

Note: You can also use an appropriate descaler. In that case, follow the instructions on the package of the descaler.

Replacement

If the kettle, the base or the mains cord of the appliance is damaged, take the base or the kettle to a service centre authorised by Philips for repair or replacement of the cord to avoid a hazard.

You can purchase a new filter at your Philips dealer or at a Philips service centre. The table below indicates which filters are suitable for your kettle.

Kettle type	Filter type
HD4646	HD4987

Environment

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 5).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer:

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά αυτού του βραστήρα Philips! Σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης θα βρείτε όλες τις πληροφορίες που χρειάζεστε για να απολαμβάνετε με τον καλύτερο δυνατό τρόπο το βραστήρα σας για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A Διακόπτης on/off (I/O)
- B Καπάκι
- C Στόμιο
- D Ένδειξη στάθμης νερού
- E Βάση
- F Φίλτρο κατά των αλάτων

Σημαντικό

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε τη συσκευή ή τη βάση της σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φως, το καλώδιο, η βάση ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί φθορά.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου στο οποίο έχετε τοποθετήσει τη συσκευή. Το καλώδιο που περισσεύει μπορείτε να το φυλάξετε μέσα ή γύρω από τη βάση της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε το βραστήρα μόνο σε συνδυασμό με την αυθεντική βάση του.
- Το ζεστό νερό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Να είστε προσεκτικοί όταν ο βραστήρας περιέχει ζεστό νερό.
- Κρατήστε το καλώδιο, τη βάση και το βραστήρα μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- Μην γεμίζετε ποτέ το βραστήρα πάνω από τη μέγιστη ένδειξη. Αν έχετε παραγγείλει το βραστήρα, το βραστό νερό μπορεί να πεταχτεί από το στόμιο και να προκαλέσει εγκαύματα.
- Μην ανοίγετε το καπάκι ενώ ζεσταίνεται το νερό. Να προσέχετε όταν ανοίγετε το καπάκι αμέσως μετά τον βρασμό του νερού: ο ατμός που βγαίνει από το βραστήρα είναι καυτός.

Προσοχή

- Μην αγγίζετε το σώμα του βραστήρα κατά τη διάρκεια και για λίγη ώρα μετά τη χρήση, καθώς αναπτύσσει μεγάλη θερμοκρασία. Σηκώνετε πάντα το βραστήρα από τη λαβή του.
- Τοποθετείτε πάντα τη βάση και το βραστήρα σε στεγνή, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Ο βραστήρας προορίζεται μόνο για βράσιμο νερού. Μην τον χρησιμοποιείτε για να ζεσταίνετε σούπα ή άλλα υγρά ή φαγητό από βάζα, μπουκάλια ή κονσέρβες.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι το νερό μέσα στο βραστήρα καλύπτει τουλάχιστον τον πάτο, προκειμένου να αποφευχθεί ο βρασμός εν κενώ.
- Ανάλογα με την σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας, μικρά στίγματα μπορεί να εμφανιστούν πάνω στο θερμαντικό στοιχείο του βραστήρα σας όταν τον χρησιμοποιείτε. Αυτό το φαινόμενο είναι αποτέλεσμα της συσσώρευσης αλάτων στο θερμαντικό στοιχείο και στο εσωτερικό του βραστήρα με την πάροδο του χρόνου. Όσο πιο σκληρό είναι το νερό, τόσο πιο γρήγορη θα είναι η συσσώρευση αλάτων. Τα άλατα μπορεί να έχουν διάφορα χρώματα. Παρόλο που τα άλατα είναι ακίνδυνα, αν συσσωρευτούν πολλά, μπορεί να επηρεαστεί η απόδοση του βραστήρα σας. Να αφαιρείτε τακτικά τα άλατα από το βραστήρα ακολουθώντας τις οδηγίες του κεφαλαίου 'Αφαίρεση αλάτων'.
- Στη βάση του βραστήρα μπορεί να εμφανιστούν υδρατμοί. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και δεν σημαίνει ότι ο βραστήρας έχει κάποιο ελάττωμα.

Προστασία βρασμού εν κενώ

Ο βραστήρας διαθέτει προστασία βρασμού εν κενώ. Αυτός ο μηχανισμός θα απενεργοποιήσει αυτόματα το βραστήρα αν ενεργοποιηθεί κατά λάθος, ενώ δεν υπάρχει μέσα καθόλου ή αρκετό νερό. Ο διακόπτης on/off παραμένει στη θέση 'on'. Ρυθμίστε το διακόπτη on/off στη θέση 'off' και αφήστε το βραστήρα να κρυώσει για 10 λεπτά. Στη συνέχεια, σηκώστε το βραστήρα από τη βάση του προκειμένου να μηδενιστεί η προστασία βρασμού εν κενώ. Ο βραστήρας είναι τώρα και πάλι έτοιμος για χρήση.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση, βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Πριν την πρώτη χρήση

- 1 Αφαιρέστε τα αυτοκόλλητα, αν υπάρχουν, από τη βάση ή το βραστήρα.
- 2 Τοποθετήστε τη βάση σε στεγνή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- 3 Για να προσαρμόσετε το μήκος του καλωδίου, τυλίξτε το γύρω από τις ειδικές υποδοχές της βάσης.
- 4 Περάστε το καλώδιο μέσα από μία από τις εγκοπές της βάσης.
- 5 Ξεπλύνετε το βραστήρα με νερό.
- 6 Γεμίστε το βραστήρα με νερό μέχρι τη μέγιστη ένδειξη και αφήστε το να βράσει μία φορά (δείτε 'Χρήση της συσκευής').
- 7 Αδειάστε το ζεστό νερό και ξεπλύνετε πάλι το βραστήρα.

Χρήση της συσκευής

- 1 Γεμίστε το βραστήρα με νερό, είτε από το στόμιο είτε από το ανοιχτό καπάκι (Εικ. 2).
- 2 Εάν το καπάκι είναι ανοιχτό, κλείστε το. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι έχει κλείσει σωστά για να αποφευχθεί ο βρασμός εν κενώ.
- 3 Τοποθετήστε το βραστήρα στη βάση του και συνδέστε το φως στην πρίζα.
 - Ρυθμίστε το διακόπτη on/off στη θέση 'I' (Εικ. 3).
 - Ο βραστήρας αρχίζει να ζεσταίνεται.
 - Ο βραστήρας απενεργοποιείται αυτόματα όταν το νερό φθάσει στο σημείο βρασμού.

Σημείωση: Μπορείτε να διακόψετε τη διαδικασία βρασμού πιέζοντας το διακόπτη on/off στη θέση 'O'.

Καθαρισμός και αφαίρεση αλάτων

Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, σιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.

Μην βυθίζετε ποτέ το βραστήρα ή τη βάση του σε νερό.

Καθαρισμός του βραστήρα

- 1 Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος του βραστήρα με ένα μαλακό και νωπό πανί που έχετε μουσκέψει σε ζεστό νερό με μικρή ποσότητα ήπιου καθαριστικού.

Καθαρισμός του φίλτρου

Τα άλατα δεν είναι επιβλαβή για την υγεία σας αλλά μπορεί να προσδώσουν μια γεύση σκόννης στο ρόφημα σας. Το φίλτρο κατά των αλάτων εμποδίζει τα σωματίδια των αλάτων να καταλήξουν στο ρόφημα σας. Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο κατά των αλάτων.

- 1 Αφαιρέστε το φίλτρο από το βραστήρα (1) και βουρτσίστε το απαλά με μια μαλακή νάιλον βούρτσα κάτω από τρεχούμενο νερό βρύσης (2) (Εικ. 4).

Σημείωση: Μπορείτε επίσης να αφήσετε το φίλτρο στο βραστήρα όταν προβαίνετε σε αφαίρεση των αλάτων από τη συσκευή (δείτε την ενότητα 'Αφαίρεση αλάτων του βραστήρα' σε αυτό το κεφάλαιο).

Σημείωση: Μπορείτε επίσης να αφαιρέσετε το φίλτρο από το βραστήρα και να το καθαρίσετε στο πλυντήριο πιάτων.

Αφαίρεση αλάτων του βραστήρα

Η τακτική αφαίρεση των αλάτων επιμηκύνει τη διάρκεια ζωής του βραστήρα.

Σε περίπτωση κανονικής χρήσης (έως 5 φορές την ημέρα), συνιστάται η εξής συχνότητα αφαίρεσης των αλάτων:

- Μία φορά κάθε 3 μήνες αν χρησιμοποιείτε μαλακό νερό (μέχρι 18 dH).
- Μία φορά το μήνα αν χρησιμοποιείτε σκληρό νερό (πάνω από 18dH).

- 1 Γεμίστε τον βραστήρα με νερό έως τα τρία τέταρτα της μέγιστης ένδειξης και αφήστε το νερό να βράσει.
- 2 Μετά την απενεργοποίηση του βραστήρα, προσθέστε λευκό ξύδι (8% ακετικό οξύ) μέχρι τη μέγιστη ένδειξη.
- 3 Αφήστε το διάλυμα στο βραστήρα όλη τη νύχτα.
- 4 Αδειάστε τον βραστήρα και ξεπλύνετε καλά το εσωτερικό του.
- 5 Γεμίστε το βραστήρα με φρέσκο νερό και βράστε το.
- 6 Αδειάστε το βραστήρα και ξεπλύντε τον πάλι με φρέσκο νερό.
- 7 Επαναλάβετε τη διαδικασία εάν υπάρχουν ακόμη άλατα στο βραστήρα.

Σημείωση: Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε ένα κατάλληλο αφαλατικό. Σε αυτή την περίπτωση, ακολουθήστε τις οδηγίες στη συσκευασία του αφαλατικού.

Αντικατάσταση

Εάν ο βραστήρας, η βάση ή το καλώδιο υποστεί φθορά, πηγαίνετε τη βάση ή το βραστήρα για επισκευή ή αντικατάσταση του καλωδίου σε ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips, προς αποφυγή κινδύνου.

Μπορείτε να αγοράσετε ένα καινούριο φίλτρο από τον αντιπρόσωπό σας της Philips ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips. Ο παρακάτω πίνακας υποδεικνύει ποια φίλτρα είναι κατάλληλα για το βραστήρα σας.

Τύπος βραστήρα	Τύπος φίλτρου
HD4646	HD4987

Περιβάλλον

- ▶ Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε τη σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο, θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 5).

Εγγύηση και επισκευή

Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο Philips της περιοχής σας.

ITALIANO

Introduzione

Complimenti per aver acquistato questo bollitore Philips. In questo manuale dell'utente sono riportate tutte le informazioni necessarie per ottenere prestazioni ottimali a lungo termine.

Descrizione generale (fig. 1)

- A Interruttore On/Off (I/O)
- B Coperchio
- C Beccuccio
- D Indicatore del livello dell'acqua
- E Base
- F Filtro anticalcare

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non immergete l'apparecchio o la base in acqua o in altre sostanze liquide.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione, la base o l'apparecchio stesso siano danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Tenete il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini. Evitate che questo cavo penda dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro su cui poggia l'apparecchio. Il cavo in eccesso può essere avvolto all'interno o attorno alla base dell'apparecchio.
- Utilizzate il bollitore solo in combinazione con la base originale.
- L'acqua calda può causare gravi ustioni. Prestate attenzione quando il bollitore contiene acqua calda.
- Tenete il cavo di alimentazione, la base e il bollitore lontano da superfici incandescenti.
- Quando riempite il bollitore, non superate mai il livello massimo indicato. Nel caso il bollitore fosse troppo pieno, l'acqua in ebollizione potrebbe fuoriuscire dal beccuccio e causare ustioni.
- Non aprite il coperchio mentre l'acqua si sta riscaldando. Fate attenzione quando aprite il coperchio subito dopo aver portato l'acqua a ebollizione; il vapore che fuoriesce dall'apparecchio è bollente.

Attenzione

- Non toccate il corpo del bollitore durante e per un certo tempo dopo l'uso, poiché è molto caldo. Sollevate sempre il bollitore usando il manico.
- Appoggiate sempre la base e il bollitore su una superficie asciutta, piana e stabile.
- Il bollitore deve essere utilizzato esclusivamente per bollire l'acqua. Non utilizzatelo per riscaldare minestre o altri sostanze liquide, né cibi in scatola o in bottiglia.
- Accertatevi sempre che l'acqua copra almeno il fondo del bollitore, al fine di evitare che si surriscaldi a secco.
- A seconda della durezza dell'acqua della rete idrica locale, potrebbero formarsi piccole macchie sulla resistenza del bollitore. Questo fenomeno è causato dal progressivo accumulo di calcare sulla resistenza e all'interno dell'apparecchio. Più dura è l'acqua utilizzata, più rapidamente si accumula il calcare, che può tra l'altro assumere colori diversi. Pur essendo del tutto innocuo, il calcare in dosi eccessive può compromettere il funzionamento del vostro bollitore. Disincrostate regolarmente il bollitore, seguendo le istruzioni riportate nel capitolo "Decalcificazione".
- Alla base del bollitore potrebbe formarsi un po' di condensa. Si tratta di un fenomeno del tutto normale e non indica un difetto dell'apparecchio.

Protezione contro il funzionamento a secco

Questo bollitore è fornito di una protezione contro il funzionamento a secco. Questo dispositivo spegne automaticamente il bollitore nel caso in cui venga acceso accidentalmente ma non contenga una quantità sufficiente d'acqua. L'interruttore on/off rimarrà quindi in posizione "on". Spegnete il bollitore e lasciatelo raffreddare per 10 minuti. Quindi sollevate il bollitore dalla base per disattivare la protezione contro il funzionamento a secco. A questo punto il bollitore è nuovamente pronto per l'uso.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Primo utilizzo

- 1 Rimuovete gli eventuali adesivi dalla base e dal bollitore.
- 2 Appoggiate la base su una superficie asciutta, piana e stabile.
- 3 Per regolare la lunghezza del cavo, avvolgetelo attorno agli appositi supporti situati sulla base dell'apparecchio.
- 4 Fate passare il cavo attraverso una delle fessure della base.
- 5 Risciacquate il bollitore con acqua.
- 6 Riempite d'acqua il bollitore fino al livello massimo e portate l'acqua a ebollizione una sola volta (vedere il capitolo "Modalità d'uso dell'apparecchio").
- 7 Eliminate l'acqua calda e risciacquate nuovamente il bollitore.

Modalità d'uso dell'apparecchio

- 1 Riempite d'acqua il bollitore, versandola attraverso il beccuccio oppure attraverso il coperchio aperto (fig. 2).
 - 2 Chiudete il coperchio se questo è aperto.
Controllate che il coperchio sia chiuso correttamente per evitare che l'acqua evapori durante il processo di ebollizione.
 - 3 Posizionate il bollitore sulla base e inserite la spina in una presa di corrente.
 - Impostate l'interruttore on/off su "I" (fig. 3).
- Il bollitore inizia a riscaldarsi.
Il bollitore si spegne automaticamente non appena l'acqua raggiunge il punto di ebollizione.

Nota: potete interrompere il processo di ebollizione in qualsiasi momento impostando l'interruttore on/off in posizione "O".

Pulizia ed eliminazione del calcare

Togliete sempre la spina dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio.

Non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

Non immergete mai il bollitore o la base in acqua.

Pulizia del bollitore

- 1 Pulite la superficie esterna del bollitore con un panno morbido inumidito con acqua tiepida e detergente neutro.

Pulizia del filtro

Il calcare non è nocivo alla salute ma può conferire un sapore sgradevole alle bevande. Il filtro anticalcare impedisce alle particelle di calcare di finire nelle bevande. Pulite il filtro regolarmente.

- 1 Rimuovete il filtro dal bollitore (1) e pulitelo delicatamente sotto l'acqua corrente con una spazzola morbida in nylon (2) (fig. 4).

Nota: potete anche lasciare il filtro all'interno del bollitore quando eseguite la decalcificazione (vedere la sezione "Eliminazione del calcare").

Nota: potete anche rimuovere il filtro dal bollitore e lavarlo in lavastoviglie.

Eliminazione del calcare

Per prolungare la durata del bollitore, rimuovete regolarmente il calcare.

Nel caso di un normale utilizzo (fino a 5 volte al giorno), si consiglia di eliminare il calcare con la frequenza riportata di seguito:

- Una volta ogni 3 mesi se utilizzate acqua dolce (fino a 18 dH);
- Una volta al mese se utilizzate acqua dura (superiore a 18 dH)

- 1 Riempite d'acqua il bollitore per tre quarti della sua capacità massima e portate ad ebollizione.
- 2 Dopo aver spento il bollitore, versate aceto bianco (acido acetico all'8%) fino al livello massimo.
- 3 Lasciate agire la soluzione per tutta la notte.

- 4 Svotate il bollitore e risciacquatelo accuratamente.
- 5 Riempite il bollitore con acqua pulita e portate ad ebollizione.
- 6 Svotate il bollitore e risciacquatelo nuovamente con acqua pulita.
- 7 Ripetete questa procedura fino alla completa eliminazione del calcare dal bollitore.

Nota: potete anche utilizzare appositi prodotti anticalcare. In tal caso, seguite le istruzioni riportate sulla confezione del prodotto.

Sostituzione

Nel caso in cui il bollitore, la base o il cavo di alimentazione fossero danneggiati, consegnate la base o il bollitore a un centro assistenza autorizzato per l'eventuale riparazione o sostituzione del cavo al fine di evitare situazioni pericolose.

Potete acquistare nuovi filtri presso il vostro rivenditore o un Centro Assistenza Philips. Nella tabella seguente sono riportati i filtri idonei per il vostro bollitore elettrico.

Tipo di bollitore	Tipo filtro
HD4646	HD4987

Tutela dell'ambiente

- ▶ Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 5).

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia). Se nel vostro paese non esiste un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

ภาษาไทย

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีกับท่านเจ้าของกาต้มน้ำ ด้วยคู่มือการใช้งานนี้จะคอยเป็นผู้ช่วยในเรื่องการใช้งานต่างๆ เพื่อให้คุณใช้งานกาต้มน้ำอย่างมีประสิทธิภาพได้ยาวนาน

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

- A สวิตช์เปิด/ปิด (I/O)
- B ฝาปิด
- C ปากพวยกา
- D ขีดแสดงระดับน้ำ
- E ฐาน
- F แผ่นกรองตะกอน

ข้อสำคัญ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย

- ห้ามจุ่มกาต้มน้ำหรือฐานลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ

คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้กาต้มน้ำ หากปลั๊กไฟ สายไฟ ฐานหรือตัวเครื่องชำรุด
- หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจากฟิลิปส์ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำเครื่องนี้ไปเล่น
- ควรเก็บสายไฟให้พ้นมือเด็ก ไม่ควรปล่อยให้สายไฟหย่อนลงมาจากขอบโต๊ะหรือบริเวณที่วางกาต้มน้ำอยู่ สามารถเก็บสายไฟที่ยาวเกินออกมาไว้ในฐานหรือหิ้งไว้รอบฐานได้
- ควรใช้ฐานกาต้มน้ำร่วมกับฐานที่ใหม่เท่านั้น
- โปรดระมัดระวังเป็นพิเศษเมื่อมีน้ำร้อนในกาต้มน้ำ เพราะน้ำร้อนอาจลวกผิวหนังจนไหม้พองได้
- ควรเก็บสายไฟ ฐานและตัวเครื่องให้ห่างจากพื้นผิวที่มีความร้อน
- ห้ามเติมน้ำเกินขีดแสดงระดับสูงสุด หากเติมน้ำมากเกินไป อาจทำให้น้ำเดือดทะลักออกทางพวยกาและลวกผิวหนังได้
- ไม่ควรเปิดฝาขณะต้มน้ำ ควรระมัดระวังหากต้องเปิดฝาทันทีที่ต้มเสร็จ เพราะไอน้ำที่ออกมาจะมีความร้อนมาก

ข้อควรระวัง

- ห้ามสัมผัสตัวกาต้มน้ำเป็นชนิด เนื่องจากขณะใช้งานและหลังเลิกใช้งานใหม่ๆ ตัวเครื่องจะมีความร้อนมาก ควรยกกาต้มน้ำที่ต้มจับเท่านั้น
- ควรวางฐานและตัวเครื่องบนพื้นแห้ง เรียบและมั่นคงเสมอ
- อุปกรณ์ที่ใช้สำหรับกาต้มน้ำเท่านั้น ห้ามนำไปอุ่นน้ำซุ๊ป ของเหลวอื่นๆ รวมทั้งอาหารบรรจุกระป๋อง บรรจุขวด หรือบรรจุกระป๋อง
- ควรมีน้ำเหลือภายในกาต้มน้ำเล็กน้อย เพื่อป้องกันไม่ให้กาต้มน้ำแห้ง

- ขณะใช้งานอาจเกิดจุดเล็กๆ บนชิ้นส่วนทำความร้อนของกาต้มน้ำ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความกระด้างของน้ำที่ใช้ ซึ่งจุดเล็กๆเหล่านี้เกิดจากการสะสมของตะกอนบนชิ้นส่วนทำความร้อนและภายในกาต้มน้ำหลังจากใช้งานไปใ้ได้ระยะหนึ่ง ยิ่งน้ำมีความกระด้างมากเท่าใด ตะกอนก็จะสะสมได้รวดเร็วมากขึ้นเท่านั้น ตะกอนนี้ได้หลายสี แม้จะไม่เป็นอันตรายแต่ถ้ามีมากเกินไปอาจส่งผลกระทบต่อประสิทธิภาพการใช้งานของกาได้ ควรจัดตะกอนในกาต้มน้ำเป็นประจำโดยปฏิบัติตามคำแนะนำที่ให้ไว้ในหัวข้อ 'การจัดตะกอน'
- อาจมีหยดน้ำเกิดขึ้นที่ฐานของกาต้มน้ำได้ ลักษณะเช่นนี้ถือเป็นเรื่องปกติ และมิใช่ความบกพร่องของกาต้มน้ำ

ระบบป้องกันกาต้มน้ำแห้ง

กาต้มน้ำมีระบบป้องกันแห้ง สามารถปิดการทำงาน ได้โดยอัตโนมัติ ในกรณีที่กาต้มน้ำไม่มีน้ำหรือมีน้ำในกาไม่เพียงพอแล้วเปิดใช้งานโดยบังเอิญ สวิตช์เปิด/ปิดจะอยู่ที่ตำแหน่ง เปิด (on) ให้ตั้งสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ ปิด (off) แล้วปล่อยให้กาต้มน้ำเย็นลง 10 นาที จากนั้นยกกาต้มน้ำออกจากฐานเพื่อทำการตั้งระบบป้องกันกาต้มน้ำแห้งนี้ใหม่ กาต้มน้ำจะพร้อมใช้งานอีกครั้ง

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อชี้แจงทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

ก่อนใช้งานครั้งแรก

- 1 ให้ออกสติกเกอร์ (ถ้ามี) ออกจากฐานหรือจากตัวเครื่องของกาต้มน้ำ
- 2 ตรวจสอบฐานของกาต้มน้ำลงบนพื้นผิวที่มีความแห้ง เรียบและมั่นคง
- 3 ในการปรับความยาวของสายไฟ ให้หมุนรอบหลอดฉนวนสายที่อยู่บริเวณฐานเครื่อง
- 4 สอดสายไฟเข้าไปในช่องโคช่องหนึ่งทั้งบริเวณฐานนั้น
- 5 ล้างกาต้มน้ำด้วยน้ำสะอาด
- 6 เติมน้ำลงในกาต้มน้ำจนถึงขีดระดับสูงสุดแล้วต้มน้ำหนึ่งครั้ง (ดูได้จากบท 'การใช้งาน')
- 7 เทน้ำร้อนออกจากกาต้มน้ำ แล้วล้างอีกครั้งหนึ่ง

การใช้งาน

- 1 สามารถเติมน้ำทางพวยกาหรือฝาเปิดของกาต้มน้ำได้ (รูปที่ 2)

- 2 ปิดฝาทากฝาเปิดอยู่

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดฝาสนิทแล้ว เพื่อป้องกันกาต้มน้ำแห้ง

- 3 วางกาต้มน้ำลงบนฐานแล้วเสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง
 - ตั้งสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ 1 (รูปที่ 3)
- ▶ กาต้มน้ำเริ่มร้อน
- ▶ เมื่อน้ำเดือด กาต้มน้ำจะปิดการทำงานโดยอัตโนมัติ

หมายเหตุ: คุณสามารถปิดสวิตช์การทำงานได้แม้ว่ายังต้มไม่เดือดโดยกดสวิตช์ให้อยู่ที่ตำแหน่ง “0”

การทำความสะอาดและการจัดครบตะกอน

ถอดปลั๊กออกทุกครั้งก่อนทำความสะอาดเครื่อง

ห้ามใช้แผ่นใย ฝอยกรองที่มีคามคม หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซิโตนในการทำความสะอาดผลิตภัณฑ์นี้เป็นอันตราย

ห้ามจุ่มกาต้มน้ำหรือฐานลงในน้ำเป็นอันตราย

การทำความสะอาดกาต้มน้ำ

- 1 ทำความสะอาดผิวนอกของกาต้มน้ำด้วยการใช้ผ้านุ่มชุบน้ำอุ่นหมาดๆ กับสารทำความสะอาดฤทธิ์อ่อน

การทำความสะอาดแผ่นกรอง

แม้ตะกอนไม่มีอันตรายต่อสุขภาพร่างกาย แต่อาจทำให้รสชาติของน้ำเปลี่ยนไป แผ่นกรองตะกอนช่วยป้องกันไม่ให้มีตะกอนในน้ำดื่มของคุณได้ ควรทำความสะอาดแผ่นกรองตะกอนเป็นประจำ

- 1 ถอดแผ่นกรองออกจากกาต้มน้ำ (1) แล้วใช้แปรงในลอนขนนุ่มขัดเบาๆ ได้ก็อกน้ำ (2) (รูปที่ 4)

หมายเหตุ: คุณสามารถทิ้งแผ่นกรองไว้ในกาต้มน้ำได้ขณะจัดตะกอน (ดูที่หัวข้อ 'การจัดครบตะกอนกาต้มน้ำ')

หมายเหตุ: คุณสามารถถอดแผ่นกรองออกจากกาต้มน้ำแล้วนำไปทำความสะอาดด้วยเครื่องล้างจานได้เช่นกัน

การจัดครบตะกอนกาต้มน้ำ

การจัดครบตะกอนอย่างสม่ำเสมอจะช่วยยืดอายุการใช้งานของกาต้มน้ำได้

กรณีที่ใช้งานปกติ (ไม่เกิน 5 ครั้งต่อวัน) ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำสำหรับความถี่ในการกำจัดครบตะกอน ดังต่อไปนี้

- ทุก 3 เดือนต่อครั้ง หากคุณใช้น้ำที่มีความกระด้างน้อย (ไม่เกิน 18dH)
- เดือนละครั้ง หากคุณใช้น้ำที่มีความกระด้างมาก (เกินกว่า 18 dH)

- 1 เติมน้ำลงในกาจนถึง 3 ใน 4 ส่วนของระดับสูงสุด แล้วต้มให้เดือด
- 2 หลังจากปิดสวิตช์กาต้มน้ำ เติมน้ำส้มสายชู (ที่มีกรดอะเซติก 8%) ตามลงไปจนถึงระดับน้ำสูงสุด
- 3 ทิ้งสารละลายนี้ค้างคืนไว้ในกาต้มน้ำ
- 4 เทน้ำออกจากกาต้มน้ำให้หมดและล้างด้านในให้สะอาด
- 5 เติมน้ำเปล่าลงในกา แล้วต้มให้เดือด
- 6 เทน้ำออกให้หมด และล้างด้วยน้ำเปล่าอีกครั้ง
- 7 หากยังมีครบตะกอนหลงเหลืออยู่ในกาต้มน้ำ ให้ทำตามขั้นตอนนี้อีกครั้ง

หมายเหตุ: อาจใช้น้ำยาล้างจัดครบตะกอนที่เหมาะสมกับกาต้มน้ำได้ โดยคู่มือการใช้งานจากคู่มือที่ให้ไว้ในบรรจุภัณฑ์ของน้ำยาล้างนั้นๆ

การเปลี่ยนอะไหล่

หากกาต้มน้ำ ส่วนฐาน หรือสายไฟชำรุด ควรนำส่วนฐานหรือกาต้มน้ำไปซ่อมหรือเปลี่ยนใหม่ที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ เพื่อป้องกันการเกิดอันตราย

สามารถซื้อแผ่นกรองอันใหม่ได้ที่ ตัวแทนจำหน่ายของฟิลิปส์ หรือ ศูนย์บริการของฟิลิปส์ ตารางข้างนี้แสดงรุ่นแผ่นกรองที่เหมาะสมกับกาต้มน้ำของคุณ

รุ่นของกาต้มน้ำไฟฟ้า	รุ่นของแผ่นกรอง
HD4646	HD4987

สิ่งแวลดล้อม

- ▶ **ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 5)**

การรับประกันและการบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูลหรือมีปัญหา โปรดเข้าเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัท Philips ในประเทศ

TÜRKGÇE

Giriş

Bu Philips su ısıtıcısını satın aldığınız için teşekkürler! Su ısıtıcınızı uzun süre keyifle kullanmanız için gereken tüm bilgileri bu kullanım kılavuzunda bulacaksınız.

Genel açıklamalar (Şek. 1)

- A Açma/kapama düğmesi (I/O)
- B Kapak
- C Musluk
- D Su seviyesi göstergesi
- E Taban
- F Kireç filtresi

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Cihazı ve elektrik kablosunu suya veya sıvı maddelere batırmayın.

Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın fişi, elektrik kablosu, taban veya kendisi hasarlıysa, cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Elektrik kablosunu çocuklardan uzak tutun. Elektrik kablosunun cihazın üzerinde durduğu masadan veya tezgahtan aşağıya sarkmamasına dikkat edin. Elektrik kablosunun kullanılmayan kısmı cihazın içinde veya tabanına sarılarak saklanabilir.
- Su ısıtıcıyı yalnızca orijinal tabanı ile kullanın.
- Sıcak su ciddi yanıklara sebep olabilir: Su ısıtıcıda sıcak su varken dikkatli olun.
- Kabloyu, tabanını ve su ısıtıcıyı sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Su ısıtıcıyı maksimum seviye göstergesinin üzerinde doldurmayın. Su ısıtıcıyı çok fazla doldurursanız, kaynayan su ağızlıktan taşar ve haşlanmaya neden olabilir.
- Su ısınırken kapağı açmayın. Su kaynadıktan hemen sonra kapağı açarken dikkatli olun: su ısıtıcıdan çıkan buhar çok sıcaktır.

Dikkat

- Çok ısınacağından, kullanım sırasında veya kullandıktan bir süre sonra su ısıtıcının gövdesine dokunmayın. Su ısıtıcıyı her zaman kaldıran tutarak kaldırın.
- Su ısıtıcıyı ve tabanını daima düz, kuru ve sabit bir yüzeye yerleştirin.
- Su ısıtıcı sadece su kaynatmak içindir. Kesinlikle çorba veya diğer sıvıları, kavanozlu, şişeli ya da kutulananmış gıdaları ısıtmak için kullanmayın.
- Su olmadan kaynamasını önlemek için su ısıtıcıdaki suyun en azından cihazın tabanını kapladığından mutlaka emin olun.
- Bölgenizdeki suyun sertliğine bağlı olarak, kullandıkça su ısıtıcının ısıtma elemanı üzerinde küçük lekeler oluşabilir: Bu durum, ısıtma elemanında ve su ısıtıcının içinde zamanla oluşan kireçlenmenin bir sonucudur. Su sertlik derecesi ne kadar yüksekse, kireçlenme o kadar hızlı olur: Kireçlenme değişik renklerde olabilir: Kireç zararsız olsa bile, çok fazla kireç cihazın performansını etkileyebilir: Bu yüzden 'Kireç temizleme' bölümündeki temizleme talimatlarına uyarak su ısıtıcınızın kirecini düzenli olarak temizleyin.
- Su ısıtıcının taban kısmında buğulanma meydana gelebilir. Bu durum normaldir ve su ısıtıcının anızlı olduğu anlamına gelmez.

Susuz kaynama koruması

Su ısıtıcının susuz kaynama koruması bulunmaktadır. Bu cihaz, su ısıtıcıda yeterli su olmadığı veya su tükendiğinde su ısıtıcıyı otomatik olarak kapatacaktır. Açma/kapama düğmesi 'on' (açık) konumda kalacaktır. Açma/kapama düğmesini 'off' (kapalı) konumuna getirerek cihazı 10 dakika soğumaya bırakın. Sonra su ısıtıcıyı tabanından kaldırarak susuz kaynama korumasını sıfırlayın. Su ısıtıcı artık tekrar kullanıma hazırdır.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

İlk kullanımdan önce

- 1 Su ısıtıcıda veya tabanında etiket varsa çıkarın.
- 2 Tabanı kuru, düz ve sabit bir zemine yerleştirin.
- 3 Elektrik kablosunun boyunu ayarlamak için, kabloyu tabanda bulunan makaraya sarın.
- 4 Kordonu, tabanın altında bulunan kordon sabitleme yuvalarından birine geçirin.
- 5 Su ısıtıcıyı suyla iyice yıkayın.
- 6 Su ısıtıcıyı maksimum seviyeye kadar su ile doldurun ve suyu bir kez kaynatın (bkz. 'Cihazın kullanımı' bölümü).
- 7 Sıcak suyu dökerek su ısıtıcıyı kez daha yıkayın.

Cihazın kullanımı

- 1 Cihazın ağız kısmından veya kapağını açarak içine su doldurun (Şek. 2).
- 2 Kapak açıkta kapatın.
Su ısıtıcının susuz ısınmasını engellemek için, kapağın doğru olarak kapatıldığından emin olun.
- 3 Su ısıtıcıyı tabanına yerleştirin ve fişini prize takın.
- Açma/kapama düğmesini 'I' konumuna getirin (Şek. 3).
- Su ısıtıcı ısınmaya başlayacaktır.
- Su, kaynama noktasına geldiğinde cihaz otomatik olarak kapanacaktır.

Dikkat: Kaynatma işlemi açmalkapama düğmesini '0' konumuna getirerek durdurabilirsiniz.

Temizlik ve kireç temizleme

Temizlemeye başlamadan önce, cihazın fişini mutlaka prizden çekin.

Cihazı temizlemek için bulaşık süngeri, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya benzin ya da aseton gibi zarar verebilecek sıvılar kullanmayın.

Su ısıtıcıyı veya tabanı asla suya batırmayın.

Su ısıtıcının temizlenmesi

- 1 Su ısıtıcının dış yüzeyini, ılık su ve yumuşak temizlik maddesi ile nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizleyin.

Filtrenin temizlenmesi

Kireç sağlığa zararlı bir madde değildir, ancak içeceğinize tuhaf bir tat katabilir. Kireç filtresi kireç tortularının içeceğinize karışması önler. Filtrenin kirecini düzenli olarak temizleyin.

- 1 Filtreyi su ısıtıcıdan çıkarın (1) ve musluk altında yumuşak naylon bir fırça kullanarak hafifçe temizleyin (2) (Şek. 4).

Dikkat: Cihazdaki kireci temizlerken filtreyi su ısıtıcı içinde bırakabilirsiniz (bkz. bu bölümde 'Cihazdaki kirecin temizlenmesi').

Dikkat: Ayrıca, filtreyi cihazdan çıkarıp bulaşık makinesinde de yıkayabilirsiniz.

Su ısıtıcının kirecinin temizlenmesi

Kirecin düzenli olarak temizlenmesi, su ısıtıcının ömrünü uzatır. Normal kullanımda (günde 5 kullanıma kadar), aşağıdaki kireç temizleme sıklığı önerilmektedir:

- Eğer yumuşak su (18 dH'ye kadar) kullanıyorsanız 3 ayda bir.
- Eğer sert su (18 dH değerinden fazla) kullanıyorsanız ayda bir.

- 1 Su ısıtıcıyı maksimum seviye göstergesinin dörtte üçü kadar su ile doldurun ve suyu kaynatın.
- 2 Su ısıtıcıyı kapattıktan sonra, maksimum göstergeye kadar beyaz sirke (%8 asetik asit) ekleyin.
- 3 Bu solüsyonu bir gece boyunca su ısıtıcıda bırakın.
- 4 Su ısıtıcıyı boşaltın ve içeri iyice durulayın.
- 5 Su ısıtıcıyı temiz suyla doldurun ve suyu kaynatın.

- 6 Su ısıtıcıyı boşaltın ve tekrar temiz su ile durulayın.

- 7 Su ısıtıcıda hala kireç kaldıysa, işlemi tekrarlayın.

Dikkat: Uygun bir kireç çözücü de kullanabilirsiniz. Bu durumda, kireç çözücü paketinde yazan kullanma talimatlarını uygulayın.

Değiştirme

Su ısıtıcı, tabanı veya elektrik kablosu hasar gördüğünde, tamir edilmesini veya değiştirilmesini için tabanı veya su ısıtıcıyı yetkili Philips servisine götürün.

Philips bayinizden veya Philips servis merkezlerinden yeni bir filtre satın alabilirsiniz. Aşağıdaki tabloda elektrikli su ısıtıcınız için hangi filtrelerin uygun olduğunu gösterilmektedir.

Su ısıtıcı modeli	Filtre modeli
HD4646	HD4987

Çevre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalarına teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 5).

Garanti ve Servis

Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, www.philips.com.tr adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını dünya çapında geçerli garanti belgesinde bulabilirsiniz). Ülkenizde bir Müşteri Merkezi yoksa, yerel Philips bayisine başvurun.

تهانينا على شرائك هذه الغلاية من Philips! ستجدين في دليل المستخدم هذا جميع المعلومات التي ستحتاجينها للاستمتاع بالأداء الأمثل للغلايتك لأطول فترة ممكنة.

الوصف العام (شكل ١)

- A تاج التشغيل/إيقاف التشغيل (I/O)
B الغطاء
C فتحة الصب
D مؤشر مستوى الماء
E القاعدة
F فلتر الكلس

هام

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

- خطر
لا تعمري الجهاز أو القاعدة في الماء أو في أي سائل آخر.
- تنبيه
تأكدتي من موائمة مستوى الفولتية الموضح على الجهاز لفولتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.
- لا تستخدمي الجهاز في حالة وجود أي تلف في السلك الكهربائي أو القابض أو قاعدة الجهاز أو في الجهاز نفسه.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسئولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز
- احتفظي بالسلك الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال. لا تتركي السلك الكهربائي يعلق على حافة المنضدة أو السطح المستخدم لتثبيت الجهاز. يمكن تخزين السلك الطويل في قاعدة الجهاز أو لفه حولها.
- استخدمي الغلاية فقط مع القاعدة الأصلية المزودة معها.
- يمكن أن يتسبب الماء الساخن في حروق خطيرة. احتري عند استخدام الغلاية في حالة احتوائها على ماء ساخن.
- احرصي على إبعاد السلك الكهربائي وقاعدة الجهاز والغلاية نفسها عن الأسطح الساخنة.
- لا يجب تحطى مؤشر الحد الأقصى لمستوى الماء عند ملء الغلاية بالماء. في حالة انقلاب الغلاية، قد ينساب الماء المغلي من فتحة الصب مسبباً في الحروق.
- لا تفتحي الغطاء أثناء غلي الماء. احتري عند فتح الغطاء بعد غلي الماء مباشرة: البخار المتصاعد من الغلاية ساخن للغلاية.
- تنبيه
لا يجب لمس جسم الغلاية أثناء الاستخدام أو بعده بفترة وجيزة نظراً لسخونته الشديدة. احرصي دائماً على استخدام المقبض في رفع الغلاية.
- احرصي دائماً على وضع الغلاية والقاعدة على سطح جاف وثابت ومستوي.
- هذه الغلاية مخصصة لغلي الماء فقط. لا تستخدمها في تسخين الصابون أو السوائل الأخرى أو الأطعمة المحفوظة في برطمانات أو زجاجات أو صفايح.
- تأكدتي دائماً من أن قاع الغلاية على الأقل مملوء بالماء حتى لا يحدث غليان جاف.
- قد تظهر بقع صغيرة على عنصر التسخين في الغلاية الخاصة بك عند الاستخدام، حيث يتوقف ذلك على درجة عسر الماء في منطقتك. هذه الظاهرة هي نتيجة لتراكم الكلس الجيري على عنصر التسخين وعلى الجزء الداخلي من الغلاية بمرور الوقت. وكلما ازداد عسر الماء، كلما زادت سرعة تراكم الكلس الجيري. يمكن أن يتكون الكلس بألوان مختلفة. وعلى الرغم من أن الكلس من المواد غير الضارة، إلا أن تراكمه قد يؤثر على أداء جهازك.
- احرصي على التنظيف المنتظم للكلس من الغلاية باتباع التعليمات الموضحة في فصل "تنظيف الكلس".
- قد يظهر بعض الماء المكثف على قاعدة الغلاية. بعد هذا الأمر طبيعياً ولا يعني أن هناك أي عيوب في الغلاية.

الحماية من الغليان الجاف

هذه الغلاية مزودة بعنصر حماية من الغليان الجاف. حيث أن هذه الأداة تقوم بإيقاف تشغيل الجهاز بشكل تلقائي في حالة تشغيله بغير قصد عندما لا يحتوي على ماء أو عندما يحتوي على كمية غير كافية من الماء. يبقى المفتاح on/off على وضع التشغيل "on". اضبطي المفتاح on/off على وضع إيقاف التشغيل (OFF) واطركي الغلاية لمدة ١٠ دقائق حتى تبرد. بعدئذ قومي بفك الغلاية من قاعدة الجهاز لإعادة ضبط إعداد الحماية من الغليان الجاف. وبذلك تصبح الغلاية جاهزة للاستعمال الآن.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

قبل الاستخدام لأول مرة

- فكي الملصقات - في حالة وجود أي منها- من القاعدة أو الغلاية.
- ضعي القاعدة على سطح جاف وثابت ومستوي.
- لغي السلك الكهربائي حول بكرة القاعدة لضبطه على الطول الملائم.
- مربي السلك الكهربائي من خلال إحدى الفتحات الموجودة بالقاعدة.

٥ اشطفي الغلاية بالماء.

٦ املئي الغلاية بالماء حتى مستوى الحد الأقصى واتركي الماء يغلي لمدة واحدة (انظري فصل "استخدام الجهاز").

٧ اسكبي الماء الساخن واشطفي الغلاية مرة أخرى.

استخدام الجهاز

١ املئي الغلاية بالماء سواء من خلال فتحة الصب أو من خلال فتحة الغطاء (شكل ٢).

٢ اغلقي الغطاء إذا كان مفتوحاً.

تأكدتي من إحكام غلق الغطاء لتجنب التشغيل الجاف للغلاية.

٣ ركبي الغلاية على قاعدة الجهاز وضعي القابض في مقياس الحائط.

- اضبطي المفتاح on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) على الإعداد "1" (شكل ٣).

تبدأ الغلاية في عملية التسخين.

سوف تتوقف الغلاية عن العمل تلقائياً عندما يصل الماء فيها إلى درجة الغليان.

ملاحظة: يمكنك إيقاف عملية الغلي بالضغط على الرمز on/off لضبطه على الإعداد "O".

التنظيف وإزالة الكلس المتراكم

احرصي دوماً على فصل الكهرباء عن الجهاز قبل تنظيفه.

لا تستخدمي أدوات الفرك أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل مثل البترول أو الأسيتون في تنظيف الجهاز.

لا تقومي أبداً بغمر الغلاية أو القاعدة الخاصة بها في الماء.

تنظيف الغلاية

١ نظفي الجزء الخارجي من الغلاية باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة بالماء الفاتر وبعض من سائل التنظيف.

تنظيف الفلتر

يعتبر الكلس غير ضار بالصحة، غير أنه قد يكسب المشروبات مذاقاً غير طبيعياً. يساعد فلتر الكلس على منع وصول جزيئات الكلس إلى مشروبك.

احرصي على التنظيف المنتظم لفلتر الكلس.

١ فكي الفلتر من الغلاية (١) واستخدمي فرشاة ناعمة من النايلون في تنظيفه تحت ماء الصنبور الجاري (٢) (شكل ٤).

ملاحظة: يمكنك ترك الفلتر معلقاً بالغلاية عندما تقومين بتنظيف الكلس من الجهاز بالكامل (انظري القسم "تنظيف الغلاية من الكلس المتراكم" في هذا الفصل).

ملاحظة: يمكنك أيضاً فك الفلتر من الغلاية وتنظيفه في غسالة الأطباق.

تنظيف الغلاية من الكلس المتراكم

إن من شأن تنظيف الغلاية من الكلس المتراكم بشكل منتظم أن يطيل من عمرها الافتراضي.

في حال الاستعمال العادي (ما يصل إلى ٥ مرات يومياً)، ينصح بعدد المرات التالية لتنظيف الكلس المتراكم:

- كل ٣ شهور إذا كنت تستخدمين الماء العسر (ما يصل إلى dH١٨).

- مرة كل شهر إذا كنت تستخدمين الماء العسر (ما يزيد على dH١٨).

١ املئي الغلاية بالماء حتى الوصول إلى ثلاثة أرباع المستوى الأقصى واتركيه يغلي.

٢ بعد إيقاف تشغيل الغلاية، قومي بإضافة الخل الأبيض (٨٪ حمض الأسيتيك) حتى الوصول إلى المستوى الأقصى.

٣ اتركي المحلول في الغلاية طوال الليل.

٤ أفرغي محتويات الغلاية واشطفي الجزء الداخلي بشكل كامل.

٥ املئي الغلاية بالماء النظيف وقومي بغليها.

٦ أفرغي الغلاية واشطفيها بالماء النظيف مرة أخرى.

٧ كرري هذا الإجراء إذا كانت هناك أي رواسب كلسية في الغلاية.

ملاحظة: كما يمكنك أيضاً استخدام أي منظف آخر ملائم لتنظيف الكلس. وفي هذه الحالة، اتبعي التعليمات الخاصة بمجموعة منظف الكلس.

الاستبدال

في حالة تلف الغلاية أو قاعدة الجهاز أو السلك الكهربائي الخاص به، قومي بتسليم القاعدة أو الغلاية إلى أي مركز صيانة معتمد من قبل Philips لإصلاح أو استبدال السلك الكهربائي، وذلك لتفادي الخطر.

يمكنك شراء فلتر جديد من خلال موزع Philips الخاص بك أو من أحد مراكز الصيانة التابعة لشركة Philips. يوضح الجدول التالي أنواع الفلاتر الملائمة لنوع غلايتك.

نوع الغلاية	طراز الفلتر
HD4646	HD4987

البيئة

لا تتخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعدن من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ٥).

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتكم أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصلني بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجدين رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجهي إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.